

LAPIN HYVINVOINTIALUE

SÄHKÖINEN ALLEKIRJOITUS

Asiakirja Saamen kielen ohjausryhmä 5.10.2023 on allekirjoitettu Visma X-Sign - palvelussa. Prosessin tunnus on f6f26cde-1e61-43d1-8dbf-47caca6de7b3.

Nimetyt allekirjoittajat

Puheenjohtaja Sähköposti	Laura Niittyvuopio-Valle laura.niittyvuopio-valle@utsjoki.fi
Pöytäkirjan pitäjä Sähköposti	Joanna Saijets joanna.saijets@lapha.fi
Pöytäkirjan tarkastaja Sähköposti	Marko Tervaniemi marko.tervaniemi@pp1.inet.fi

Allekirjoitustapahtumat

Allekirjoittaja	Allekirjoitusaika
JOANNA SAIJETS	18.10.2023 08:45
Tervaniemi Marko Tapani	18.10.2023 09:19
LAURA-MAIJA SOFIA NIITTYVUOPIO-VALLE	20.10.2023 09:42

Allekirjoitetut pöytäkirjat

Muistio	5.10.2023 pöytäkirja.pdf (07a14defce6334dd469c09c778771b0d600374cbf28681f0e332707e62083961)
---------	--

Liitteet

Liite 1	Liite 1 AH saamenkielisten palveluiden vuosikertomus 2023.pdf (1429255f2a399011c6b96dca4ede7ad54c7c1b33bc9595bdbc7bd5766d8e554c)
Liite 2	Liite 2 AH Saamen kielen ohryn esitykset talousarvion ja taloussuunnitelman valmisteluun.pdf (e69b4d19906899858271b3a1012cf02a0cfc51e0ceffa0fa6bf4d39b3442e26)

**Saamen kielen
ohjausryhmä**

5/2023

Lisätieto

Liitteet

Saamenkielisten palveluiden
vuosikertomus 2023 (liite 1)Saamen kielen ohjausryhmän
lausunto 2024 talousarvion ja
–suunnitelman valmisteluun
(liite 2)

Dno 00/00.00.00/0000

[204.2023.]

julkinen

Osasto

Laatija

Tuuli Miettunen

Saamen kielen ohjausryhmä 5/2023

Aika 5.10.2023 klo 14.00

Paikka Zoom-kokous

Osallistujat Pj. Niittyvuopio-Valle Laura (Kesk)

Niittyvuopio Anni-Sofia (Vas)

Keskitalo Pigga (Kesk)

~~Tapiola Uula (Kesk)~~~~Aikio Ara (SDP)~~

Lukkari Sammol (Kok)

~~Mikkola Juha-Pekka (PS)~~

Anna-Katariina Feodoroff (Kolttien Kyläkokous)

Marko Tervaniemi (Saamelaiskäräjät)

~~Klemetti Näkkäljärvi (Saamelaiskäräjät)~~

Terhi Harju (Saamelaiskäräjät)

~~Petra Magga Vars (Saamelaiskäräjät)~~



Ristenrauna Magga (Saamelaiskäräjät)

Tuuli Miettunen, vt. kehittämispäällikkö, saamenkieliset ja kulttuurinmukaiset palvelut

Mirja Laiti, palvelupäällikkö, saamenkieliset ja kulttuurinmukaiset palvelut

~~Sara Keränen, sihteeri, kielityöntekijä~~

Joanna Saijets, sihteeri, asiantuntija

Mari Mäkitalo, asiantuntija

Elen Anne Sara, pohjoissaamen tulkki

Riitta Orti-Berg, pohjoissaamen tulkki

Anna Morottaja, inarinsaamen tulkki

Tiina Sanila-Aikio, koltansaamen tulkki

Puheenjohtaja avasi kokouksen kellon ollessa 14.05

1§ Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus

142 § Toimielimen päätöksentekotavat

Toimielin voi käsitellä asian varsinaisessa kokouksessaan, jossa kokouksen osallistujat ovat läsnä kokouspaikalla. Varsinaisessa kokouksessa voidaan käyttää sähköistä asiahallinta- tai äänestysjärjestelmää. Vaihtoehtoisesti kokous voidaan pitää sähköisessä toimintaympäristössä, johon osallistutaan sähköisen yhteyden avulla (sähköinen kokous). Toimielin voi myös tehdä päätöksiä suljetussa sähköisessä päätöksentekomenettelyssä ennen kokousta

(sähköinen päätöksentekomenettely). Aluehallitus tai sen nimeämä viranhaltija vastaa, että sähköisiin kokouksiin ja sähköiseen



päätöksentekomenettelyyn tarvittavat tekniset laitteet, järjestelmät ja tietoliikenneyhteydet ovat ajantasaisia ja tietoturvallisia lakien edellyttämällä tavalla.

143 § Sähköinen kokous

Toimielin voi pitää kokouksen sähköisesti. Suljettuun sähköiseen kokoukseen voi osallistua vain sellaisesta tilasta, jossa salassa pidettävät tiedot ja kokouksessa käydyt keskustelut eivät ole ulkopuolisen kuultavissa eivätkä nähtävissä.

145 § Kokousaika ja -paikka

Toimielin päättää kokoustensa ajan ja paikan. Kokous pidetään myös, mikäli puheenjohtaja katsoo kokouksen tarpeelliseksi tai enemmistö toimielimen jäsenistä tekee puheenjohtajalle esityksen kokouksen pitämisestä ilmoittamansa asian käsittelyä varten. Tällöin puheenjohtaja määrää kokousajan. Puheenjohtaja voi perustellusta syystä peruuttaa kokouksen.

146 § Kokouskutsu

Kokouskutsun antaa puheenjohtaja tai hänen estyneenä ollessaan varapuheenjohtaja. Kokouskutsussa on ilmoitettava kokouksen aika ja paikka sekä käsiteltävät asiat. Kokouskutsussa on mainittava, mitä toimielimen päätöksentekotapaa noudatetaan kunkin asian kohdalla. Jos asia käsitellään sähköisessä päätöksentekomenettelyssä, tulee kutsussa ilmaista, mihin mennessä asia on käsiteltävä sähköisesti. Esityslista, joka sisältää selostuksen käsiteltävistä asioista ja ehdotukset toimielimen päätöksiksi, lähetetään kokouskutsun yhteydessä. Erityisestä syystä esityslista tai yksittäisen asian selostus ja päätösehdotus voidaan lähettää myöhemmin. Esityslistan liitteitä ja oheismateriaalia lähetetään esityslistan mukana harkinnan mukaan arvioiden toimielimen jäsenten tiedonsaantitarpeita. Jos esityslistalla, liitteissä tai oheismateriaalissa on salassa pidettäviä tietoja, asiakirjaan tehdään merkintä salassapidosta.

Kokouskutsu lähetetään jäsenille ja muille, joilla on läsnäolo-oikeus tai -velvollisuus, toimielimen päättämällä tavalla. Saamen kielen lautakunnan kokouskutsut ja esityslistat lähetetään suomeksi ja saamen kielillä.

147 § Sähköinen kokouskutsu



Kokouskutsu, esityslista, liitteet ja oheismateriaali voidaan lähettää sähköisesti. Tällöin aluehallitus tai sen nimeämä viranhaltija vastaa siitä, että tähän tarvittavat tekniset laitteet, järjestelmät ja tietoliikenneyhteydet ovat käytettävissä.

Laki hyvinvointialueesta 108 § 2-3 mom: Muu toimitus kuin aluevaltuusto on päätösvaltainen, kun yli puolet jäsenistä on läsnä. Läsnä oleviksi katsotaan myös ne toimituksen jäsenet, jotka osallistuvat kokoukseen sähköisesti.

Esitys

Puheenjohtaja toteaa läsnä olevat sekä kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden.

Päätös

Puheenjohtaja toteaa läsnä olevat sekä kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden.

2§ Pöytäkirjantarkastajan valinta

Lapin hyvinvointialueen hallintosäännön 166 § mukaan pöytäkirjan pitämisestä ja sisällöstä vastaa toimituksen puheenjohtaja. Jos puheenjohtaja ja pöytäkirjanpitäjä ovat eri mieltä kokouksen kulusta, pöytäkirja laaditaan puheenjohtajan näkemyksen mukaan. Pöytäkirjan allekirjoittaa puheenjohtaja ja varmentaa pöytäkirjanpitäjä. Pöytäkirja tarkastetaan toimituksen päättämällä tavalla. Pöytäkirja voidaan allekirjoittaa ja tarkastaa sähköisesti.

Saamen kielen ohjausryhmälle valitaan yksi pöytäkirjantarkastaja.

Esitys

Saamen kielen ohjausryhmä valitsee pöytäkirjantarkastajan.

Päätös

Saamen kielen ohjausryhmä valitsee pöytäkirjantarkastajaksi Marko Tervaniemen.



3§ Työjärjestyksen hyväksyminen

1§ Kokouksen laillisuus ja päätösvaltaisuus

2§ Pöytäkirjantarkastajan valinta

3§ Työjärjestyksen hyväksyminen

4§ Saamenkielisten palveluiden vuosikertomus 2023

5§ Saamen kielen ohjausryhmän lausunto 2024 talousarvion ja –
suunnitelman valmisteluun

6§ Saamenkielisten ja kulttuurinmukaisten palveluiden ja palveluiden
kehittämisen tilannekatsaus

7§ Muut asiat

8§ Kokouksen päättäminen

Esitys:

Saamen kielen ohjausryhmä hyväksyy esityslistan mukaisen
työjärjestyksen.

Päätös

Saamen kielen ohjausryhmä hyväksyy esityslistan mukaisen
työjärjestyksen.

4§ Saamenkielisten palveluiden vuosikertomus

Tausta

Saamenkielisten ja kulttuurinmukaisten palveluiden vt. kehittämispäällikkö Tuuli
Miettunen



Lain hyvinvointialueesta 29.6.2021/611 33§:n mukaan saamen kielen lautakunnan on annettava vuosittain aluehallitukselle kertomus kielivähemmistön palvelujen toteutumisesta. Aluehallitus antaa aluevaltuustolle lausunnon toimenpiteistä, joihin lautakunnan antama kertomus antaa aihetta.

Aluehallitus on kokouksessaan 17.8.2022 212§ päättänyt perustaa saamenkielisten palveluiden valmistelun tueksi ohjausryhmän. Aluehallituksen päätöksen mukaisesti ohjausryhmä toimii valmistelun tukena siihen saakka, että saamen kielen lautakuntaan saadaan valittua jäsenet ja varajäsenet aluevaltuuston päätöksellä. Neuvottelut saamen kielen lautakunnan kokoonpanosta hallinto-oikeuden 20.6.2023 antaman päätöksen 964/2023 jälkeen ovat vielä syyskuussa 2023 kesken. Vuoden 2023 saamen kielen lautakunnan kertomuksen (liite1) aluehallitukselle saamenkielisten palveluiden toteutumisesta antaa saamen kielen ohjausryhmä, jotta kertomuksen pohjalta tehtävät toimenpide-esitykset ehtivät vuoden 2024 talousarvion valmisteluun.

Terhi Harju poistui 15.38.

Esitys

Saamen kielen ohjausryhmä

1. hyväksyy saamenkielisten palveluiden vuosikertomuksen vuodelta 2023

Päätös:

Saamen kielen ohjausryhmä

1. hyväksyy saamenkielisten palveluiden vuosikertomuksen vuodelta 2023 seuraavin muutoksin
 - a) Siirretään erillisellä valtionavustuksella työskentelevä saamenkielinen henkilöstö saamenkielisten ja kulttuurinmukaisten palveluiden palvelupäällikön alaisuuteen ja
 - b) Koulutetaan hyvinvointialueen sosiaali- ja potilasasiamiehiä sekä hyvinvointialueen keskijohtoa ja lähiesihenkilöitä saamelaisten kielellisten ja kulttuuristen oikeuksien ja monikulttuurisessa työympäristössä toimimisen suhteen.
 - c) Lisäksi johdantoon lisätään kappale siitä, millainen palveluiden lähtötilanne on ollut Lapin hyvinvointialueelle siirryttäessä.



Mari Mäkitalo poistui klo 15.42.

5§ Saamen kielen ohjausryhmän lausunto 2024 talousarvion ja –suunnitelman valmisteluun

Tausta

Saamenkielisten ja kulttuurinmukaisten palveluiden vt. kehittämispäällikkö Tuuli Miettunen

Lapin hyvinvointialueen hallintosäännön 34 §:n mukaan saamen kielen lautakunta antaa aluehallitukselle lausunnon talousarviosta ja taloussuunnitelmasta lautakunnan tehtäväalueen osalta. Saamen kielen ohjausryhmä toimii valmistelun tukena siihen saakka, että saamen kielen lautakuntaan saadaan valittua jäsenet ja varajäsenet aluevaltuuston päätöksellä.

Saamen kielen ohjausryhmän lausunto vuoden 2024 talousarvion ja taloussuunnitelman valmisteluun on liitteenä (liite 2).

Terhi Harju palasi kokoukseen kello 16.05.

Terhi Harju poistui kokouksesta kello 16.16.

Tiina Sanila-Aikio poistui kokouksesta kello 16.25.

Esitys:

Saamen kielen ohjausryhmä päättää

1. antaa liitteen mukaisen lausunnon vuoden 2024 talousarvion ja taloussuunnitelman valmisteluun

Päätös:

Saamen kielen ohjausryhmä päättää

antaa liitteen mukaisen lausunnon vuoden 2024 talousarvion ja taloussuunnitelman valmisteluun seuraavin muutoksin:

”Saamen kielen ohjausryhmä pitää tärkeänä, että Lapin hyvinvointialue avaa keskustelun tilaston ongelmallisuudesta digi- ja väestötietoviraston ja sosiaali- ja terveysministeriön kanssa, jotta perusrahoituksen saamenkielisten asukkaiden määrän perusteella maksettava osa perustuisi 1. Saamelaiskäräjien tietoihin saamelaisten määrästä Lapin hyvinvointialueella ja 2. käytämällä tarvittaessa



toissijaisena tietolähteenä väliaikaisratkaisuna ajan tasalle saatettua digi- ja väestötietoviraston tilastoa”

”Kyseinen tilasto on kuitenkin ongelmallinen saamen kielten kannalta: tilastoon voi merkitä vain yhden äidinkielen, joten siinä eivät näy kaksikieliset henkilöt, ja historiallisista syistä monilla saamenkielisillä henkilöillä ei ole ollut lainkaan mahdollisuutta merkitä saamea äidinkielekseen ja kielimerkinnän korjaaminen vaatii yksittäisen ihmisen omaa aktiivisuutta.”

6§ Saamenkielisten ja kulttuurinmukaisten palveluiden ja palveluiden kehittämisen tilannekatsaus

Saamenkielisten ja kulttuurinmukaisten palveluiden vt. kehittämispäällikkö Tuuli Miettunen esittelee saamenkielisten ja kulttuurinmukaisten palveluiden ja palveluiden kehittämisen tilanteen.

Esitys:

Saamen kielen ohjausryhmä merkitsee saamenkielisten ja kulttuurinmukaisten palveluiden ja palveluiden kehittämisen tilannekatsauksen tiedoksi.

Päätös:

Saamen kielen ohjausryhmä merkitsee saamenkielisten ja kulttuurinmukaisten palveluiden ja palveluiden kehittämisen tilannekatsauksen tiedoksi. Ajankohtaiset asiat lähetetään jäsenille sähköpostitse.

7§ Muut asiat

8§ Kokouksen päättäminen

Esitys:

Puheenjohtaja päättää kokouksen.

Päätös:

Puheenjohtaja päättää kokouksen kello 16.36



Liitteet

Saamenkielisten palveluiden vuosikertomus 2023 (liite 1)

Saamen kielen ohjausryhmän lausunto 2024 talousarvion ja –suunnitelman valmisteluun (liite 2)

Jakelu

Tiedoksi